

**G-S7T2**



**200297**

Bartscher GmbH  
Franz-Kleine-Str. 28  
D-33154 Salzkotten  
Németország

tel. +49 (0) 5258 971-0  
fax.: +49 (0) 5258 971-120  
**Ügyfélszolgálat:** +49 (0) 5258 971-197  
[www.bartscher.com](http://www.bartscher.com)



Kivitel: 1.0

Frissítve: 2023-05-12

## Eredeti kezelési útmutató

1	Biztonság.....	2
1.1	Figyelmeztető jelzések magyarázata .....	2
1.2	Biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok .....	3
1.3	Rendeltetésszerű használat.....	6
1.4	Nem rendeltetésszerű használat .....	6
2	Általános információ .....	7
2.1	Felelőssége és garancia .....	7
2.2	Szerzői jog védelme.....	7
2.3	Megfelelősségi nyilatkozat .....	7
3	Szállítás, csomagolás és tárolás .....	8
3.1	Szállítási ellenőrzés .....	8
3.2	Csomagolás.....	8
3.3	Tárolás.....	8
4	Technikai adatok .....	9
4.1	Technikai adatok.....	9
4.2	Készülék funkciói .....	10
4.3	A készülék részegységeinek leírása .....	11
5	Üzembe helyezése és kezelés .....	12
5.1	Üzembe helyezés .....	12
5.2	Használat.....	15
6	Tisztítás és karbantartás .....	19
6.1	Tisztítás közbeni biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok .....	19
6.2	Tisztítás .....	20
6.3	Karbantartás .....	21
7	Lehetséges meghibásodások.....	21
8	Leselejtezés.....	24



**Használat előtt olvassa el a használati útmutatót, és tartsa kéznél a készülék mellett!**

A használati útmutató a készülék üzembe helyezésével, kezelésével, valamint karbantartásával kapcsolatos információkat tartalmaz, és tanácsokkal szolgál. Az ebben található tanácsok és előírások ismerete a készülék biztonságos és megfelelő használatának feltétele. Továbbá tartalmaz balesetekkel, előírásokkal, munkavédelemmel és jogi előírásokkal kapcsolatos információkat a termék használatával kapcsolatban.

A készülék üzembe helyezése előtt, különösen annak első elindításakor, át kell olvasni az alábbi kezelési utasítást, hogy elkerülje a személyi és tárgyi sérüléseket. A nem megfelelő használat sérüléshez vezethet.

Az alábbi kezelési útmutató a készülék szerves részét képezi és a készülék közvetlen közelében kell tárolni, és bármikor elérhetőnek kell lennie. Ha a készüléket átruházzák, mindenképpen tegyék a kezelési útmutatóval együtt.

## 1 Biztonság

A készülék a jelenlegi technikai elvárásoknak megfelelően lett legyártva. Mindemellett a készülék veszélyforrás lehet, ha nem megfelelően, vagy nem rendeltetés szerűen kerül használatra. Minden felhasználó, ki üzemelteti a készüléket, követnie kell az alábbi használati útmutatóban foglaltakat és be kell tartani a munkavédelmi előírásokat.

### 1.1 Figyelmeztető jelzések magyarázata

A fontos, biztonsággal kapcsolatos és a figyelmeztető jelzések az alábbi használati útmutatóban a megfelelő figyelmeztető jelzésekkel vannak ellátva. Ezen tanácsokat kötelezően be kell tartani a balesetek, tárgyi és személyi sérülések elkerülése érdekében.



**VESZÉLY!**

Az **VESZÉLY** figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyre figyelmeztet, melyek súlyos sérüléssel, vagy halállal járhat, ha nem kerül el ezeket.

**FIGYELMEZTETÉS!**

A **FIGYELMEZTETÉS** figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyre figyelmeztet, melyek közepes, vagy súlyos sérüléssel, vagy halállal járhat, ha nem kerül el ezeket.

**VIGYÁZAT!**

A **VIGYÁZAT** figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyre figyelmeztet, melyek könnyű sérüléssel, vagy károsodással járhat, ha nem kerül el ezeket.

**FIGYELEM!**

A **FIGYELEM** figyelmeztetés a lehetséges tárgyi sérülésre figyelmeztet, mely akkor léphet fel, ha nem tartja be a megfelelő biztonsági előírásokat.

**JÓ TANÁCS!**

A **JÓ TANÁCS** szimbólum tájékoztatja a felhasználót a kezeléssel és tanácsokkal kapcsolatosan.

## 1.2 Biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok

### Elektromos áram

- A túl magas hálózati feszültség, vagy a nem megfelelő bekötés elektromos áramütéssel járhat.
- A készülék csak akkor csatlakoztatható, ha az információs adattáblán szereplő adatok megfelelnek a hálózati feszültségnek.
- A rövidzárlat elkerüléséhez a készüléket száraz állapotban kell tartani.
- Ha a készülék üzemeltetésekor meghibásodás lép fel, azonnal szüntesse meg a készülék áramellátását.
- Ne érintse a készülék csatlakozóját nedves kézzel.
- Soha ne fogja meg a készüléket, ha vízbe esett. Azonnal szüntesse meg a készülék áramellátását.
- Bármilyen javítás és a készülék burkolatának kinyitása csak szakképzet szerelő által és a megfelelő szerszámokkal történhet.

- Ne mozgassa a készüléket a hálózati vezetéknél fogva.
- Ne engedje, hogy a hálózati kábel hőforrással vagy éles élekkel érintkezzen.
- A hálózati vezetékét ne törje meg, nyomja, vagy csomózza össze.
- A készülék hálózati vezetékét mindig tekerje ki teljesen.
- Soha ne állítsa a készüléket, vagy más tárgyakat a hálózati vezetékre.
- A készülék konnektorból való kihúzását mindig a csatlakozót megfogva tegye.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a hálózati kábel nem sérült-e. Soha ne használja a készüléket, ha a kábel sérült. Ha a kábelen sérülésnyomok láthatók, a veszélyek elkerülése érdekében az ügyfélszolgálatl vagy képzett villanyszerelő szakemberrel ki kell cseréltetni.

### **Tűzveszély / gyúlékony anyagok veszélye / robbanásveszély!**

- A készülék belsejében ne üzemeltessen semmilyen egyéb elektromos készüléket.
- Ne tároljon, sem pedig használjon benzint, vagy egyéb könnyen gyulladó gáznemű anyagot, vagy folyadékot ezen, vagy egyéb készülék közelében. A gázok gyulladás, vagy robbanásveszéllyel fenyegetnek.
- Ne helyezzen a készülékbe semmilyen robbanó anyagot, mint például könnyen gyulladó propánnal töltött aerosolt. A könnyen gyulladó gázokkal és folyadékokkal töltött tartályok alacsony hőmérsékleten kiereszthetik tartalmukat, mely pedig begyulladhat a szikraképződéstől, melyet az elektromos készülékek okozhatnak. **Robbánásveszély!**
- A hűtőközeg szivárgása esetén húzza ki a csatlakozót a konnektorból. Távolítson el minden közelben található gyújtóforrást, szellőztesse a helyiséget és lépjen kapcsolatba a szervízzel. Kerülje a hűtőközeg szembe jutását, mivel ez komoly szemsérüléseket okozhat.
- Soha ne használjon könnyen gyulladó folyadékot a készülék és tartozékainak tisztításához. A belőlük maradó gázok tűz, vagy robbanásveszéllyel fenyegethetnek.
- Tűz esetén először áramtalanítsa a készüléket, mielőtt megtenné a megfelelő tűzvédelmi intézkedéseket. Soha ne oltsa a tüzet vízzel, mikor az elektromos csatlakozó be van dugva a konnektorba. A tűz eloltását követően biztosítani kell a megfelelő szellőztetést.
- A leolvasztási folyamatot ne siettesse mechanikus eszközök, vagy egyéb hőforrás (gyertyák, vagy hőszugárzók) segítségével, vagy bármilyen egyéb módon. A fennmaradó pára rövidzárlatot okozhat, a túl magas hőmérséklet pedig meghibásodást okozhat a készülékben.
- Működés közben a készülék szellőző nyílásainak szabadnak kell lennie.
- Soha ne sértse meg a készülék hűtőrendszerét.

**Kezelő személyzet**

- A készülék csak betanított és megfelelően képzett személy által kezelhető.
- Ezen eszköt nem lehet olyan személyek (beleértve gyermekek) által üzemeltetni, akiknek korlátozott fizikai, érzékszervi, vagy mentális állapotuk van, valamint csak korlátozott tapasztalattal és/vagy korlátozott ismeretekkel rendelkeznek.
- A gyermekeket tartsa felügyelet alatt, hogy megbizonyosodjon, hogy nem játszanak, sem pedig indítják el a készüléket.

**Nem rendeltetésszerű használat**

- A nem rendeltetésszerű, vagy tiltott használat a készülék meghibásodásához vezethet.
- A készülék csak akkor használható, ha annak technikai állapota megfelelő, és lehetővé teszi a biztonságos működtetést.
- A készülék csak akkor használható, ha minden csatlakozás az előírásoknak megfelelően került kivitelezésre.
- A készüléket csak akkor szabad üzemeltetni, ha tiszta.
- Csak eredeti gyári cserealkatrészeket használjon. Soha ne végezzen a készüléken önállóan szerelést.
- Nem végezhető a készüléken változtatás, vagy beavatkozás.
  
- Soha ne fúrjon lyukakat a készülékbe, és ne szereljen fel rá semmilyen eszközöket.
- Ne helyezzen egyéb nehéz tárgyakat a berendezésre.

## 1.3 Rendeltetészerű használat

A készülék bármilyen egyéb célú és/vagy a normális rendeltetészerű használattól eltérő használata nem megengedett, és ezen használat nem rendeltetészerűnek tekinthető.

A következő használat minősül rendeltetészerű használatnak:

- A pizza hozzávalóinak előkészítése és hűtése.

A készüléket úgy tervezték, hogy maximálisan 32 °C hőmérsékletű és 65% relatív páratartalmú környezetben működjön.

## 1.4 Nem rendeltetészerű használat

A nem rendeltetészerű használat komoly sérüléshez vezethet személyekben és tárgyakban a nem biztonságos elektromos feszültség, tűz, és magas hőmérséklet következtében. A készülék segítségével csak olyan munka végezhető, mely leírásra került ezen használati útmutatóban.

Az alábbi használat minősül nem rendeltetészerű használatnak:

- Olyan éghető vagy lobbanékony folyékony anyagok tárolására, mint éter, naftalin, vagy ragasztók;
- Ne tároljon a készülékben semmilyen robbanó anyagot, mint például könnyen gyulladó propánnal töltött aeroszol;
- Gyógyszerkészítmények, vagy konzervált vér tárolására;
- Élő állatok tárolására.



## 2 Általános információ

### 2.1 Felelőssége és garancia

A használati útmutatóban található információk a hatályos jogszabályok, a jelenlegi technikai tudás, valamint tervezői és mérnöki tapasztalatunk figyelembe vételével és többéves gyakorlatunk alapján lettek összeállítva. Különleges, egyedi rendelésű, vagy további opciókkal rendelkező modellnél, illetve a legfrisebb technikai újítások alkalmazása esetén a kapott készülék különleges esetekben eltérhet a leírástól és az ábráktól az ezen kezelési útmutatóban leírtaktól.

A gyártó nem vállal felelősséget az olyan károkért és üzemzavarokért, amelyek az alábbiak során keletkeztek:

- előírások nem betartása,
- nem rendeltetésszerű használat,
- a felhasználó által eszközölt műszaki módosítások,
- nem megengedett cserealkatrészek használata.

Fenntartjuk a jogot a terméken végrehajtott műszaki változtatások tekintetében, melyek a készülék felhasználói tulajdonságainak javítására és jobbá tételére irányulnak.

A készülék jótállási ideje a vásárlás dátumától számítva 24 hónap.

HU

### 2.2 Szerzői jog védelme

Eme használati útmutató valamint a benne foglalt szöveg, vázlatok, fényképek és más elemek a szerzői jog által védettek. A törvényes tulajdonos írásbeli engedélyének beszerzése nélkül tilos a használati útmutató egészének, illetve bármely elemének sokszorosítása bármely módon és bármely formában, valamint a felhasználása és/vagy harmadik személy felé való továbbítása. A fentiek megsértése esetén kártérítési felelősséggel tartozik. Fenntartjuk magunknak a jogot további kártérítési igény benyújtásához.

### 2.3 Megfelelősségi nyilatkozat

A készülék teljesíti a jelenlegi Európai Unió normákat és előírásokat. A fentieket WE Megfelelősségi Nyilatkozattal bizonyítjuk. Szükség esetén szívesen elküldjük Önöknek a megfelelő Megfelelősségi nyilatkozatot.

### 3 Szállítás, csomagolás és tárolás

#### 3.1 Szállítási ellenőrzés

A készülék megérkezésekor haladéktalanul ellenőrizni kell, hogy a készülék és felszereltsége komplett-e és hogy nem sérült-e meg szállítás közben. Látható szállítási sérülés megállapításakor el kell utasítani a készülék átvételét, vagy feltételes átvételt kell tenni. A kézbesítő logisztikai cég szállítói / kézbesítési dokumentumán be kell jegyezni a sérülés leírását és reklamációt kell indítani. A rejtett sérülést közvetlenül annak felfedezését követően jelezni kell, mivel a kártérítési igényeket lejelenteni csak az adott reklamációs időn belül lehet kezdeményezni.

Bármely részegység, vagy alkatrész hiánya esetén kérjük vegye fel a kapcsolatot az Ügyfélszolgálatlal.

#### 3.2 Csomagolás

Kérjük ne dobja ki a készülék dobozát. Még szükség lehet rá a készülék tárolásakor, költöztetésekor illetve a szakszervizbe való szállításakor, amennyiben esetleg meghibásodás lépne fel.

A csomagolás és annak elemei újrafelhasználható anyagokból készültek. Részletezve ezek: zsákok és fóliák műanyagból, a csomagolás kartonpapírból.

A csomagolás megsemmisítésekor be kell tartani az adott ország előírásait. Az újjra felhasználható csomagoló anyagokat el kell juttatni újrafelhasználásra.

#### 3.3 Tárolás

A csomagolás maradjon zárva a készülék beüzemeléséig, a tárolásakor pedig legyen figyelemmel a külső jelzésekre a tárolásra és a tárolási helyzetre vonatkozóan. A csomagolást csak az alábbi környezetben tárolja:

- zárt helyiségekben
- száraz és pormentes környezetben
- agresszív anyagoktól távol
- olyan helyen ahol nincs kitéve közvetlen napfények
- olyan helyen ahol nincs kitéve mechanikus sérülésnek.

Hosszabb ideig való tárolás esetén (több, mint három hónap) rendszeresen ellenőrizze a részesegységek és a csomagolás állapotát. Szükség esetén cserélje a csomagolást újra.

## 4 Technikai adatok

### 4.1 Technikai adatok

<b>Megnevezés:</b>	<b>Pizzahűtőasztal G-S7T2</b>
Cikkszám:	<b>200297</b>
Anyag:	rozsdamentes acél
Munkafelület anyaga:	gránit
Hőmérséklet-tartomány -tól -ig(°C):	-2 °C - +8 °C
Úrtartalom (l):	360
Fülkék száma:	1
Fülke méretek (szél. x mély. x mag.) (mm):	400 x 600 x 560
Tárolószekrény mérete (GN):	sütőipari szabvány EN 600 x 400 mm
A csúszópárok száma fülkeoldalanként:	9
Egymással szemben lévő tálcasínek közötti távolság (mm):	55
GN edény max. mélysége mm:	620
Fiókok száma:	7
Fiókméret (szél. x mély. x mag.) (mm):	415 x 620 x 70
Fiókméret (GN):	1/1 GN
Teherbírás tálcapolconként, max. kg-ban:	30
Ajtók száma:	2
Perem mm-ben:	140
Klímaosztály:	4
Hűtőközeg / mennyiség (kg):	R290 / 0,095
Csatlakozási értékek:	0,290 kW   230 V   50 Hz
Méretek (szél x mély. x mag.) mm-ben:	2020 x 805 x 975
Súly kg-ban:	302,0

A műszaki adatok módosításának jogát fenntartjuk!

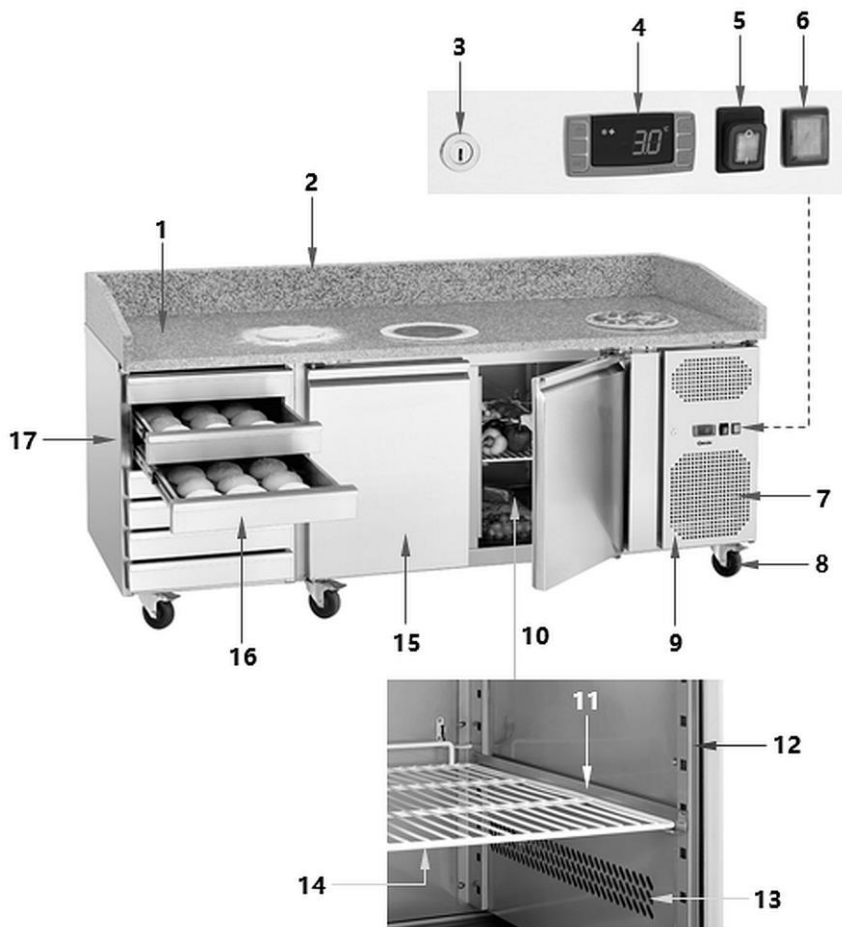
## Verzió / tulajdonságok

- Hűtés: kompresszor
- Vezérlés: elektronikus
- Hőmérséklet szabályozás: elektronikus
- Termosztát
- Digitális kijelző
- A kondenzvíz elpárologtatása
- Be-/kikapcsoló
- Ellenőrző lámpa:
  - BE/KI (zöld)
  - automatikus leolvasztás (sárga)
- Hűtött fülkék / nem hűtött fiókok
- Ajtó típusa: lengőajtók
- Ajtózanér: 1 x jobb | 1x bal, nem felcserélhető
- Beálló görgők: 6 forgó kerék, 3 rögzítési lehetőséggel
- Optimálisan kombinálható a GL3-2005 hűtőbővítménnyel / cikkszám: 200298
- Fontos megjegyzés: A süteményes tálcák [600 x 400 x 70 mm] passzolnak a fiókokba.
- A csomagban: 10 keresztmű (szél. 20 x mély. 15 x mag. 270 mm)

## 4.2 Készülék funkciói

A G-S7T2 pizzahűtőasztal, amely 7 tésztagyolyós fiókkal és tágas gránit munkafelülettel rendelkezik, minden pizzéria tökéletes középpontja. A megfelelő hőmérsékleti beállításokkal rendelkező hűtőszekrény frissen tartja az összetevőket, és könnyen hozzáférhetővé teszi őket.

## 4.3 A készülék részegységeinek leírása



HU

A csomag nem tartalmazza a dekorációt!

1.kép

### 1. kép leírása

- |  |  |
|--|--|
| 1. Munkafelület  | 2. Munkafelület pereme                                       |
| 3. Technikai fülkezár  | 4. Digitális hőmérséklet-szabályozó                          |
| 5. Bekapcsoló/kikapcsoló beépített hálózati kontrollfényvel (zöld) | 6. Jelzőlámpa (sárga) az automatikus leolvasztási funkcióhoz |
| 7. Technikai fülke szellőzőnyílások                                | 8. Beállító görgők (6x)                                      |
| 9. Technikai fülke   | 10. Fülke  |
| 11. Polctartó sínek (4x)   | 12. Tartósínek   |
| 13. Fülke szellőzőnyílások   | 14. Polc (2x)  |
| 15. Fülkeajtók (2x)  | 16. Fiók (7x)  |
| 17. Burkolat   |  |

## 5 Üzembe helyezése és kezelés

### 5.1 Üzembe helyezés



#### VIGYÁZAT!

**A nem megfelelő üzembe helyezés, beállítás, kezelés, karbantartás, vagy a nem megfelelő készülékkel kapcsolatos magatartás személyi és tárgyi sérüléshez vezethetnek.**

A beállítás és üzembe helyezés, valamint a javítás és szétszerelés csak és kizárólag szakképzett szakszervíz által hajtható végre, az adott ország előírásainak megfelelően.

#### JÓ TANÁCS!

**A gyártó nem vállal felelősséget és nem biztosít garanciát az előírások be nem tartásából, vagy a nem megfelelő használatból eredő meghibásodásokért.**

### Kicsomagolás / Felállítás

- Csomagolja ki a készüléket. A raklap kivételével dobja ki az összes csomagolóanyagot.



### FIGYELMEZTETÉS!

#### Fulladásveszély!

Tartsa gyermekektől elzárva a csomagolóanyagokat, például műanyag zacskókat, hungarocell elemeket.

- Az eszköz telepítéséhez kövesse az alábbi lépéseket:
  - A készülék kizárólag függőleges helyzetben szállítható a telepítés helyére. A kompresszor meghibásodásának elkerülése érdekében a telepítéskor, vagy szállításkor a készüléket ne döntse meg 45 °-nál jobban.
  - Emelje fel a készüléket egy emelőkocsival, és helyezze át a telepítés tervezett helyére. Ügyeljen arra, nehogy a készülék megsérüljön. Folyamatosan ügyeljen a készülék stabilitására, hogy ne billenjen ki az egyensúlyából.
  - Ne húzza vagy tolja a készüléket, mert felborulhat. A külső alkatrészek vagy a forgókerekek megsérülhetnek.
  - A telepítés tervezett helyén vegye le a készüléket a raklapról, majd telepítse.
  - Erősítse meg a fékekkel ellátott forgókerekeket
- Ha a készüléken védőfólia található, azt el kell távolítani. A fóliát lassan távolítsa el, hogy ne hagyjon ragasztómaradványokat. Az esetleges ragasztómaradványokat távolítsa el megfelelő oldószerrel.
- Figyeljen rá, hogy ne sérüljön meg az adattábla, illetve a figyelmeztető jelzések a készüléken.
- **Soha** ne állítsa fel a készüléket vizes, vagy nedves környezetben.
- A berendezést úgy helyezze el, hogy a csatlakozó könnyen elérhető legyen a gyors lecsatlakoztatás érdekében, ha esetleg erre lenne szükség.
- A felület, amelyen a készüléket felállítja, legyen:
  - egyenes, megfelelő teherbírású, vízálló, száraz és magas hőmérsékletnek ellenálló
  - elég nagy, hogy sérülés nélkül dolgozhasson a készülékkel
  - könnyen megközelíthető
  - jó légcserével rendelkező

- Ne állítsa a készüléket olyan helyre, ahol közvetlen napfény éri, vagy közvetlen hőforrás közelébe (tűzhely, radiátor, fűtőtest, stb.) A hőforrások negatív hatással vannak az energiafelhasználásra és a készülék funkcióinak működésére.
- Tartson legalább 20 cm távolságot az éghető falaktól és tárgyaktól.

### Csatlakoztatás hálózatra

- Ellenőrizze, hogy a készülék technikai adatai (lsd.: adattábla) megegyeznek e a helyi elektromos hálózattal.
- Csatlakoztassa a készüléket egyes, megfelelő biztosítókkal rendelkező földelt dugaljba. Ne csatlakoztassa a készüléket több aljzatú konnektorba.
- A csatlakozó kábelt úgy helyezze el, hogy senki se léphessen rá, és el sem botolhasson benne.
- Az elektromos csatlakoztatás után ellenőrizze, hogy a tápfeszültség működés közben nem tér el  $\pm 10\%$ -kal a névtáblán feltüntetett névleges értéktől.
- A készüléket saját biztonsága érdekében megfelelően kell földelni.
- A használt csatlakozókábel H05VV-F típusú,  $3 \times 1,0 \text{ mm}^2$ , 1,65 m hosszú. Ha a csatlakozókábelt kicserélik, azt azonos vagy jobb tulajdonságokkal rendelkező kábellel kell helyettesíteni.
- A sérült csatlakozókábel cseréjét szakképzett szakembernek kell elvégeznie.
- A villásdugónak könnyen hozzáférhetőnek kell lennie, hogy szükség esetén gyorsan le lehessen választani a tápegységről.
- Ha a készüléket nem az aljára helyezve tárolták vagy szállították, akkor 12 órán keresztül egy helyben, az alján tárolva kell hagyni az elektromos hálózatra való csatlakoztatás előtt.
- Az áramellátás szünetelése után, mielőtt megvárná a készülék újbóli bekapcsolását, várjon legalább 3 percet, hogy a kompresszor meg ne sérüljön.



## 5.2 Használat

### Tanácsok a felhasználó számára

- Csak akkor töltsse meg a pizzahűtőasztalt, amikor a digitális kijelző a kívánt hőmérséklet elérését mutatja.
- Ne tegyen meleg ételt vagy folyadékot a pizzahűtőasztalba, előbb hűtse le szobahőmérsékletűre.
- Mindig takarja le vagy csomagolja be az ételt. Az élelmiszerek és italok tárolásához hermetikusan lezárt tartályokat használjon, hogy megvédje az ételek vagy italok illatát és ízét, és elkerülje az illatok és ízek keveredését a salátahűtőpultban.
- A pizzahűtőasztal első alkalommal történő megtöltésekor vagy teljes feltöltésekor mindig csak az egyik rekeszt nyissa ki és töltsse meg, hogy elkerülje a készülék felborulását.
- Amikor élelmiszereket helyez el a fülkében, ügyeljen arra, hogy a készülék belső falai és a tárolt élelmiszerek között elegendő hely maradjon a szabad légáramlás biztosítására a készülék belsejében.
- Minél több tárgy van a pizzás hűtőasztalán, minél tovább van nyitva a fülkeajtó, annál magasabb az energiafogyasztás.
- Az ajtót/fiókot a lehető legrövidebb ideig tartsa nyitva, hogy a hűtött levegő ne vesszen el. Ne nyissa ki őket gyakran.
- A kellemetlen szagok elkerülése érdekében tartsa be a termékek ajánlott tárolási idejét.

### A készülék előkészítése és elindítása

1. Használat előtt tisztítsa meg a készüléket és a tartozékokat a 6. „**Tisztítás és karbantartás**” című fejezetben leírtak szerint.
2. Ezután alaposan szárítsa meg a készüléket.
3. Csatlakoztassa a készüléket egy megfelelő, egyes konnektorba.
4. A készüléket kapcsolja be az elülső részen található kapcsoló „I” (BE) pozícióba állításával.

A zöld ellenőrzőlámpa a bekapcsoló/kikapcsoló gombon elkezd világítani.

A digitális kijelzőn megjelenik az eszköz belső hőmérséklete.

A LED-kijelző ❄️ 3 percig villog a kompresszor leállása és újraindítása közötti késleltetés alatt.

5. Indítsa el a készüléket (élelmiszer nélkül). A kívánt paraméterek beállításához vegye figyelembe a használati utasítás következő fejezeteiben található megjegyzéseket.
6. Az első használat előtt a készüléknek el kell érnie a kívánt hőmérsékletet, mielőtt az élelmiszereket a fiókokba és a fülkébe helyezné.

HU

### Kezelőelemek és üzenetek a kijelzőn



Nyomógomb	Funkció
SET	A megadott érték kijelzése, értékek beállítása programozási módban, vagy a folyamat jóváhagyása.
❄️	Kézi leolvasztás elindítása
▲	Programozási módban paraméter kód kiválasztása, kijelzett érték növelése
▼ AUX	Programozási módban paraméter kód kiválasztása, kijelzett érték csökkentése

### LED kijelző

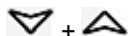
A LED diódák a digitális kijelzőn az aktivált funkció állapotát mutatják:

LED	Állapot	Jelentése
	világít	kompresszor bekapcsolva
	villog	késleltetve
	világít	leolvasztás folyamatban
	villog	leolvasztás késleltetve
	világít	ventilátor bekapcsolva
	villog	leolvasztás után késleltetve
	világít	hőmérsékleti érték kijelzése Celsius fokban
	villog	programozási módban
	világít	hőmérsékleti érték kijelzése Fahrenheit fokban
	villog	programozási módban

### Nyomógomb-kombinációk

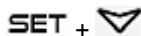
HU

Egyszerre megnyomva a gombokat lehet aktiválni/kikapcsolni néhány funkciót



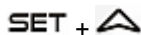
#### Gombok zárolása, vagy feloldása

- a lezáráshoz nyomja meg mindkét gombot egyszerre több mint 3 másodpercig, amíg a digitális kijelzőn megjelenik az „OFF” felirat.
- a feloldáshoz nyomja meg ezeket a gombokat több mint 3 másodpercig, amíg a digitális kijelzőn megjelenik az "ON" felirat.



#### Váltás programozási módba:

- nyomja meg mindkét gombot egyszerre 3 másodpercig. Mikor villogni kezdenek a °C LED-ek vagy a °F, a következőket lehet beállítani



#### Visszalépés a kijelző előző üzenetéhez:

- nyomja meg ezen gombot, hogy kilépjen a programozási módból és visszatérjen az előzőleg kijelzett információhoz (hőmérsékleti érték a készülékben)



### A megadott érték kijelzése

1. Nyomja meg röviden a gombot **SET**, a kívánt érték megjelenítéséhez.
2. Az előző üzenethez való visszatéréshez nyomja meg ismét a gombot **SET** vagy várjon 5 másodpercet.

### Megadott érték (vagyis a kívánt hőmérséklet) módosítása

1. Nyomja meg a **SET** gombot több mint 2 másodpercig.

A kívánt érték megjelenik a kijelzőn, a LED dióda **°C**, vagy **°F** villog a digitális kijelzőn.


2. Az értéket növelheti, vagy csökkentheti a gombok segítségével  vagy , míg a kijelzőn meg nem jelenik a kívánt érték.
3. Fogadja el az új értéket a gomb segítségével **SET**, vagy várjon 10 másodpercet, ezen idő alatt az érték automatikusan mentésre kerül.

### Automatikus leolvasztás


A készülék 24 órán belül automatikusan 4 alkalommal leolvaszt.

Az időzítő a készülék első bekapcsolásakor kapcsol be.

Az automatikus leolvasztási folyamat során a készülék kezelőoldalán lévő sárga jelzőfény világít.

1. Ha az automatikus leolvasztási fázisok megváltoztatására van szükség, nyomja meg a  gombot, és tartsa nyomva 5 másodpercig.

A leolvasztási ciklus azonnal elindul.

A digitális kijelzőn megjelenik a  jel.

A kiolvasztás körülbelül 20 percig tart.


A következő leolvasztási ciklusra 6 óra elteltével kerül sor.


#### ÚTMUTATÓ!

**A leolvasztáskor keletkező víz automatikusan elpárolog.**

### Kézi leolvasztás

Az automatikus leolvasztáson kívül bármikor elindíthatja a kézi leolvasztást.

1. Nyomja meg és tartsa lenyomva több mint 5 másodpercig a  gombot. Megkezdődik a kézi leolvasztás.

A digitális kijelzőn megjelenik a  jel.

### **TANÁCS!**

**A kézi leolvasztás elindítása az automatikus leolvasztás időzítőjét is visszaállítja. A következő automatikus leolvasztás 12 órával a kézi leolvasztás befejezése után kezdődik.**

### **ÚTMUTATÓ!**

**A további beállításokat vagy a paraméterek módosítását csak a szervizelő szakember végezheti el.**

### **A készülék kikapcsolása**

1. Mikor a készüléket már nem használja, ki kell teljesen kapcsolni, a bekapcsoló/kikapcsolót az „O” helyzetbe állítva.
2. Csatlakoztassa le a készüléket az elektromos tápellátásról (húzza ki a dugót!).

## **6 Tisztítás és karbantartás**

### **6.1 Tisztítás közbeni biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok**

- A készüléket a tisztítás előtt le kell csatlakoztatni az elektromos hálózatról.
- Hagyja teljesen kihűlni a készüléket.
- Vigyázzon, hogy a berendezésbe ne kerüljön víz. Ne merítse a készüléket tisztítás közben vízbe, vagy egyéb folyadékba. A készülék tisztításához ne használjon nyomás alatt lévő vízugarat!
- Ne használjon a készülék tisztításához semmilyen éles, vagy fém tárgyat (kés, villa, stb.). Az éles tárgyak megsérthetik a készüléket, az érintkezése elektromos áramot vezető részekkel pedig áramütéshez vezethet.
- Ne használjon a tisztításhoz semmilyen súrolószert, oldószer tartalmú, vagy maró hatású tisztító anyagot. Ezek megsérthetik a felületet.
  
- Ne használjon vasgyapotot vagy vaskefét a rozsdamentes acél tisztításához, mivel ezek vasrészecskéket hagyhatnak a készülék felületén, amelyek az oxidáció miatt rozsdá kialakulásához vezetnek.

### 6.2 Tisztítás

1. Rendszeresen tisztítsa a készüléket.
2. Vegye ki az összes elemet a készülékből, és tárolja hűvös szobában vagy hűtőszekrényben ez idő alatt.
3. Vegye ki a polcokat a fülkéből.
4. Vegye ki a tésztatartókat (ha használtak) a fiókokból.
5. Az ajtópolcokat és fiókokat belülről kell megtisztítani ételmyszer-minőségű fertőtlenítő tisztítószerrel.
6. A peremmel ellátott gránit munkafelületen kívül a készülék külsejét puha, nedves ronggyal kell tisztítani.
7. Végül a megtisztított részeket alaposan szárítsa meg.
8. Tisztítás után hagyja nyitva az ajtót/fiókokat, hogy a készülék teljesen megszáradhasson.
9. Rendszeresen távolítsa el a koszt és a szennyeződések a ventilátor nyílásból egy puha kefe, vagy seprű segítségével.
10. Ha a készüléket hosszabb ideig nem fogja használni, tisztítsa meg a fent leírt módon. A készüléket hagyja nyitva, hogy elkerülje a készülék belsejében a nem kívánt szagokat.

HU

#### Kellékek

1. A tartozékokat (polcok, tésztatartályok) alaposan meg kell tisztítani meleg vízzel és ételmyszeripari fertőtlenítő tisztítószerrel.
2. Öblítse át tiszta vízzel, majd szárítson meg minden megtisztított elemet.

#### Gránit munkalap

1. A gránit munkalapot rendszeresen puha, nedves ruhával kell tisztítani.
2. Tisztítószerek használatakor győződjön meg arról, hogy azok használhatóak természeteskö-felületen. A tisztítószerek alkalmazásakor mindig tartsa be a gyártó utasításait.

### 6.3 Karbantartás

- A készülék hosszú távú működőképességének biztosítása érdekében a következő műveleteket rendszeresen (évente kétszer) szakképzett személyzetnek kell elvégeznie:
  - ellenőrizze az elektromos kábeleket a csatlakozóknál, hogy nincsenek-e laza csatlakozások;
  - ellenőrizze az elektromos rendszer működését. Ha a csatlakozókábel megsérül, biztonsági okokból ki kell cserélni,
  - ellenőrizze a hőmérséklet-szabályozó és a szondák működését;
  - nyissa ki az első technikai fülkét, és tisztítsa meg a kondenzátort úgy, hogy egy kárpitozott bútorokhoz tervezett porszívófúvókával vagy puha kefével óvatosan végigsimítja a kondenzátor lamelláit;
  - tisztítsa meg a kondenzvíz elpárologtató tálcát;
  - ellenőrizze az ajtótmítések állapotát.

#### VIGYÁZAT!

**Tartsa a technikai fülke kulcsát gyermekek és illetéktelenek elől elzárva.**

**A kulcsot csak a zár kinyitásához használja.**

HU

## 7 Lehetséges meghibásodások

Az alábbi táblázat ismerteti az eszköz működése során felmerülő hibák lehetséges okait és elhárításának módját. Amennyiben a hibákat nem lehet elhárítani, vegye fel a kapcsolatot a szervizzel.

Kérjük, ennek folyamán adja meg a termék cikkszámát, a modell nevét és a sorozatszámát. Ezek az adatok a készülék adattábláján találhatóak.

Hiba	Lehetséges okok	Megoldása
A készülék nem működik	Rosszul behelyezett villásdugó	Húzza ki a villásdugót és helyezze vissza megfelelően
	Működésbe lépett az elektromos biztosíték	Ellenőrizze a biztosítékot, ellenőrizze a készüléket másik dugaljba csatlakoztatva
	Nincs áram	Ellenőrizze az áramellátást
	Meghibásodott a hőmérséklet-szabályozó.	Lépjen kapcsolatba a szervizzel
	Sérült hálózati csatlakozó	Lépjen kapcsolatba a szervizzel
A készülék bekapcsol, de a hőmérséklet túl magas/túl alacsony.	Rossz a hőmérséklet beállítása	Javítsa ki a hőmérséklet beállítást
	Túl sok jég van az elpárolgatóban	Olvassza ki a készüléket
	A kondenzátor eltömődött a porral	Kapcsolatfelvétel a szervizzel
	Az ajtó nem záródik megfelelően, sérült ajtó tömítés	Tartsa zárva az ajtót, a sérült tömítéseket cseréltesse ki a szerviztechnikusokkal.
	Közvetlen napfény vagy hőforrások a közelben	Távolítsa el a készüléket a hőforrásoktól, helyezze a készüléket megfelelő helyre.
	A kondenzátor légáramlása megszakad	
	Túl magas környezeti hőmérséklet	Javítsa a szellőzést, vagy helyezze a készüléket hűvösebb helyre.
	Nem megfelelő élelmiszerek tárolása	Mielőtt beteszi az ételt, hagyja lehűlni
	Rossz légkeringés a készülékben	Szabadítsa fel a készülék szellőzőnyílásait
Túltöltött készülék	Kerülje a készülék túltöltését, távolítsa el a felesleges ételt	



## Lehetséges meghibásodások

Hiba	Lehetséges okok	Megoldása
A készülék szivárog	A kondenzvíz-elvezető cső eltömődött vagy elakadt	Tisztítsa meg az elvezető csövet, vagy távolítsa el az akadályozó tárgyat
	Hibás kondenzátumgyűjtő tartály	Kapcsolatfelvétel a szervizzel
	A kondenzvízgyűjtő tartály újbóli felszerelése	Törölje át a gyűjtőtartályt ronggyal/szivaccsal.
	A készülék nincs megfelelően szintezve	Állítsa vízszintbe a készüléket a lábak ki- vagy becsavarásával.
Furcsa vagy hangos zaj	A készülék nem áll egyenes talapzaton	Helyezze a készüléket vízszintes felületre, szintezze ki a lábak csavarásával vagy kicsavarásával.
	A készülék a fallal, vagy egyéb tárggyal érintkezik	Hagyjon megfelelő távolságot a falaktól és egyéb tárgyaktól.
	Az ajtók/fiókok nincsenek bezárva	Zárja be szorosan az ajtókat/fiókokat
	Laza csavarok, anyák	Húzza meg a csavarokat, anyákat

### 8 Leselejtezés

#### Elektromos készülék



Az elektromos készülékek ezen szimbólummal jelettek. Az elektromos készülék a megfelelő és környezetkímélő módon kell megsemmisíteni és újrafeldolgozni. Ne dobjon ki elektromos készüléket a háztartási hulladékba. Csatlakoztassa le a készüléket az elektromos hálózatról és távolítsa el a készülékből a csatlakozó kábelt.

Az elektromos készüléket a kijelölt gyűjtőponton adja le.

#### Hűtőközeg

A készülékben használt hűtőközeg könnyen gyulladó anyag. Megsemmisítése az adott országos előírásoknak megfelelően történjen.